



Undergraduate assignment feedback form
(to be completed by marker)

<i>Student Name: Jinting Liu</i>	
<i>Module Code: SIC4010</i> <i>Module title: Selected Readings from the Canon of Poetry</i>	<i>Student number: 2405614</i>
<i>For completion by marker:</i> <i>Comments:</i>	
<i>Marker's signature:</i>	<i>Date:</i>
<i>Provisional mark:</i> NB. All marks are provisional until confirmed by the final examination board.	

AI Acknowledgement

☒ I have not used AI in my assignment

I confirm that I have not used any AI tools in the research and creation of this assignment. I confirm that I have not presented any AI agenerated materials as my own work. I confirm I have copies of my drafts, notes, and other resources I used, which I may be asked to provide in evidence.

☐ I have used AI in my assignment

I acknowledge the use of [AI Tool 1] [(AI Tool 1 url)] on [Date] to [Purpose my work: (e.g. support my research/proofread/edit photographic material etc.)]. I used the prompt(s):

1. [Prompt]
2. [Prompt]
3. [Prompt]

I confirm that I have not presented any AI generated text as my own work. I confirm I have copies of my drafts, notes, and other resources I used before, and after the use of AI tools which I may be asked to provide in evidence.

(Delete or continue list as required)

I acknowledge the use of [AI Tool 2] [(AI Tool 2 url)] on [Date] to [Purpose my work (e.g. support my research/proofread/edit photographic material etc.)]. I used the prompt(s):

1. [Prompt]
2. [Prompt]
3. [Prompt]

I confirm that I have not presented any AI generated text as my own work. I confirm I have copies of my drafts, notes, and other resources I used before, and after the use of AI tools which I may be asked to provide in evidence.

考核評估 1：

課堂綜合口試測評：①習講

《詩經 · <小雅 · 常棣>》

課程代碼：SICH4010

授課老師：彭维杰教授

學生：劉晉廷

學號：2405614

日期：二零二五年十月二日

目次

· 詩義

· 章法

· 聲情

常棣之華，鄂不韡韡。凡今之人，莫如兄弟。

死喪之威，兄弟孔懷。原隰裒矣，兄弟求矣。

脊令在原，兄弟急難。每有良朋，況也永歎。

兄弟鬩於牆，外禦其務。每有良朋，烝也無戎。

脊令（鵲鴝）



喪亂既平，既安且寧。雖有兄弟，不如友生。

儉爾籩豆，飲酒之飫。兄弟既具，和樂且孺。

妻子好合，如鼓瑟琴。兄弟既翕，和樂且湛。

宜爾室家，樂爾妻帑。是究是圖，亶其然乎？

詩義

《毛詩序》：「燕兄弟也。閔管。蔡之失道。故作常棣焉。」蓋以為周公所作。

朱熹《詩集傳》：「此燕兄弟之樂歌。」又云：「此詩蓋周公既誅管、蔡而作。故此（二）章以下，專以死喪急難鬥鬪之事為言。其志切，其情哀，乃處兄弟之變。」

章法

全詩共八章，按詩意可分為五層。

《詩集傳》：「委曲漸次，說盡人情矣。」

聲情

常棣之華，鄂不韡韡。凡今之人，莫如兄弟。 (脂 ei)

死喪之威，兄弟孔懷。原隰裒矣，兄弟求矣。 (脂 e i、幽 u)

脊令在原，兄弟急難。每有良朋，況也永歎。 (元 an)

兄弟鬩于牆，外禦其務。每有良朋，烝也無戎。 (蒸əŋ 冬uŋ)旁轉通韻

聲情

喪亂既平，既安且寧。雖有兄弟，不如友生？（耕 eŋ）

儉爾籩豆，飲酒之飫。兄弟既具，和樂且孺。（宵 o 侯 o）旁轉通韻

妻子好合，如鼓瑟琴。兄弟既翕，和樂且湛。（緝 əp 侵 əm）對轉通韻

宜爾室家，樂爾妻帑。是究是圖，亶其然乎？（魚 a）

感謝聆聽

歡迎指正



考核評估 1：

課堂綜合口試測評：②口頭報告

《詩經・小雅・菀柳》

課程代碼：SICH3010

授課老師：彭老師 維杰

學生：劉晉廷

學號：2405614

日期：2025 年 10 月 17 日

目次

・詩義

・章法

・聲情

有菀者柳，不尚息焉。上帝甚蹈，無自暱焉。

俾予靖之，後予極焉。

1. 菀，yù，茂盛也。¹

2. 尚，庶幾也。²

3. 蹈，動也。方氏曰：「足動而履之之謂」。³

4. 暱，近也。⁴

5. 靖，謀。⁵

6. 俾，使。⁶

7. 極，誅也。⁷

¹、²、³〔清〕方玉潤撰：《詩經原始》（中華書局），頁458。

³、⁴、⁵、⁶、⁷〔漢〕毛亨傳、鄭玄箋，〔唐〕孔穎達疏：《毛詩正義》（北京大學出版社，2000年），頁1065。

有菀者柳，不尚愒焉。上帝甚蹈，無自瘵焉。

俾予靖之，後予邁焉。

1. 愒，qì，息也。⁸

2. 瘵，zhài，病也。⁹

3. 邁，行也，行亦放也。¹⁰

有鳥高飛，亦傳於天。彼人之心，於何其臻。

曷予靖之，居以凶矜。

1. 傳，至也。¹¹

2. 臻，至也。¹²

3. 曷，害也，同「何」。¹³

4. 矜，危也。¹⁴

- 《毛詩序》：「菀柳。刺幽王也。暴虐而刑罰不中。諸侯皆不欲朝。言王者之不可朝事也。」¹⁵
- 朱熹《詩集傳》：「王者暴虐，諸侯不朝而作此詩。」又云：蓋諸侯皆不朝，而己獨至，則王必責之無已，如齊威王朝周，而後反為所辱也。¹⁶
- 清方玉潤《詩經原始》：「諸侯憂王暴厲也。」¹⁷

¹⁵〔漢〕毛亨傳、鄭玄箋：《毛詩正義》，頁1065。

¹⁶〔宋〕朱熹集撰，趙長征點校：《詩集傳》（北京：中華書局），2017年，頁258。

¹⁷〔清〕方玉潤撰：《詩經原始》（中華書局），頁458。

章法

一、二章主用比法，以柳樹比之上帝，言君王變化無常不可接近，近則獲罪。末章以興法收尾並加以設問，由鳥高飛之極而慨歎人君之心，貪縱不知所至，故近則自取其凶危。¹⁵

聲情

有菀者柳，不尚息焉。上帝甚蹈，無自暱焉。

俾予靖之，後予極焉。（幽 u、職 ək）

有菀者柳，不尚惕焉。上帝甚蹈，無自瘵焉。

俾予靖之，後予邁焉。（幽 u、月 at）

有鳥高飛，亦傅於天。彼人之心，於何其臻。

曷予靖之，居以凶矜。（真 en）

感謝聆聽
歡迎指正



— 參考文獻 —

一、古籍專著：

〔漢〕毛亨傳、鄭玄箋，〔唐〕孔穎達疏：《毛詩正義》，北京大學出版社，2000年。

〔宋〕朱熹集撰，趙長征點校：《詩集傳》，北京：中華書局，2017年。

〔清〕方玉潤撰：《詩經原始》，中華書局。